

THE CATHEDRAL PARISH



FACEBOOK

ST. AUGUSTINE CATHEDRAL AND ST. PATRICK CHURCH

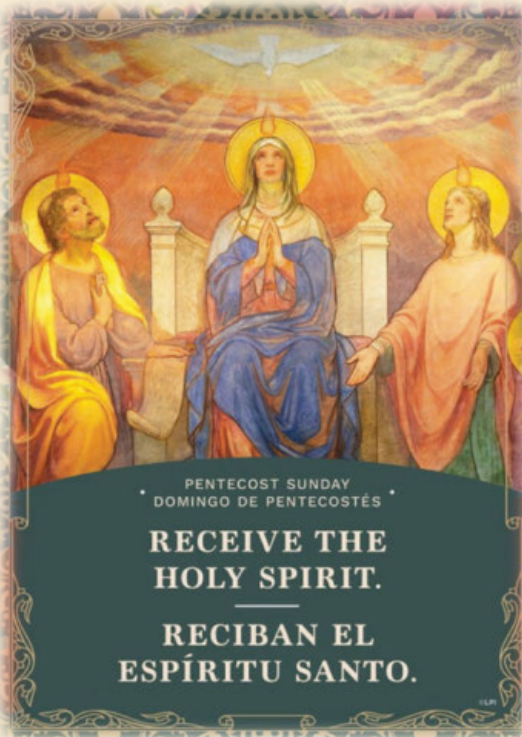


WEBSITE



GIVING

St. Augustine Cathedral
399 Washington Ave
Bridgeport, CT 06604



St. Patrick Church
851 North Ave
Bridgeport, CT 06606



YOUTUBE

Sunday, June 8, 2025

PENTECOST SUNDAY

Parish Office - Oficina Parroquial

170 Thompson Street. Bridgeport, CT 06604

Phone (203) 368-6777 Fax (203) 368-6386

Hours: Monday —Thursday: 9:00 am to 4:00 pm
Monday —Thursday: Lunch 1:00- 2:00 pm
Friday: 9:00 am to 1:00 pm

office@thecathedralparish.org
www.thecathedralparish.org

Sacramental Preparation

Catechist/Clergy signature:

Student name:

Follow us: www.facebook.com/TheCathedralParishBpt/

**THE MOST REVEREND
FRANK JOSEPH CAGGIANO
BISHOP OF BRIDGEPORT**

CURRENT STAFF

Pastor/Rector:
Very Rev. Arthur Mollenhauer,
PhL, STB, JCL - Ext. 10
pastor@cparish.org

Parochial Vicar:
Rev. John Jairo Perez Ext.12
frperez@diobpt.org

Deacons:
Dn. Thomas Masaryk
Dn. Jorge Casiano

Director of Music:
Dr. William Atwood Ext. 22
William.Atwood@diobpt.org

Bookkeeper:
Leo Flor Rodriguez - Ext 20

Office Secretary:
Noemi Castro - Ext 16

Parish Trustees
Elba Garcia
Ryan Moutinho

Finance Council Chair
Elba Garcia

PARA UNIRSE A NUESTRA PARROQUIA

Si desea convertirse en miembro de nuestra parroquia, comuníquese con nuestra oficina parroquial.

También puede encontrar el formulario de registro parroquial en nuestro sitio web en: <https://www.thecathedralparish.org/registracion>

PARA LOS SACRAMENTOS

Por favor, póngase en contacto con nuestra oficina parroquial.
(203)368-6777 ext.16

BAUTISMO

También puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: www.thecathedralparish.org/baptism

BODAS

Puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: www.thecathedralparish.org/marriage

PARA LOS ENFERMOS

Si usted o un miembro de su familia está gravemente enfermo y necesita el Sacramento de Unción, comuníquese con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16
office@thecathedralparish.org.

*Join Our
Parish*

Sacraments

*Pastoral
Care*

TO JOIN OUR PARISH

If you would like to become a member of our parish, please contact our parish office.

You can also find the parish registration form on our website at: www.thecathedralparish.org.

FOR SACRAMENTS

Please contact our parish office.
(203)368-6777 ext.16

BAPTISM

You can also find the registration form on our website at: www.thecathedralparish.org/baptism

WEDDINGS

You can find the registration form on our website at: www.thecathedralparish.org/marriage

FOR THE INFIRM

If you or a family member is gravely ill and in need of the Sacrament of Anointing, please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16
office@thecathedralparish.org.

MASS SCHEDULE

SUNDAY MASS / MISA DOMINICAL

Saturday/Sábado

4:00 pm St. Patrick (Vigil)

Sunday/Domingo

7:00 am St. Augustine

8:30 am St. Patrick

10:00 am St. Augustine

11:30 am St. Augustine (Español)

2:00pm St. Augustine (Vietnamese)

4:00 pm St. Patrick (Every 4th Sunday—
Igbo Community)

WEEKDAY MASS / MISA DIARIA

Monday to Friday/Lunes a Viernes

7:00 am St. Patrick

12:10 pm St. Augustine

Tuesday/Martes

7:00 pm St. Patrick (Español)

Friday/Viernes

7:00 pm St. Augustine (Vietnamese)

ADORATION

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Monday to Friday / Lunes a Viernes

St. Augustine Cathedral

11:00 am- 12:00 pm



HOLY HOUR / HORA SANTA

Every First Friday of the Month
Primer Viernes del mes.

St. Augustine Cathedral

11:00 am—12:00 pm

FEDERAL HOLIDAYS: 12:10 pm St Augustine—NO Mass at St Patrick

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday to Friday /Lunes a Viernes

11:15 am- 11:50 am - St. Augustine

Tuesday/Martes

6:15 pm- 6:50 pm - con Hora Santa - St. Patrick

Saturday/Sábado

2:30 pm - 3:15 pm - St. Patrick (Bilingual)

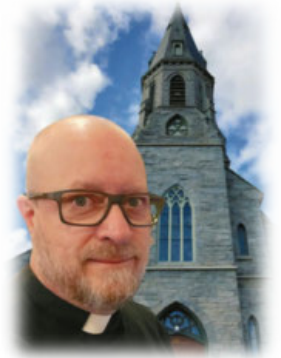


Memorial of the Blessed Virgin Mary, Mother of the Church – June 3.
3 de junio — Memoria de la Bienaventurada Virgen María Madre de la Iglesia.

Dear Friends,

"Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth"

On this Pentecost Sunday, we celebrate the outpouring of the Holy Spirit upon the disciples—a moment that transformed a fearful, closed-off community into one that was bold, united, and full of faith. That same Spirit calls us today, strengthens us, and invites us to be a living Church in a wounded, divided, and often disoriented world.



Now more than ever, in our society here in the United States and across many parts of the world, we need that mighty wind of the Spirit to renew hearts, inspire justice, and reignite hope. We live in times marked by political division, growing indifference to human suffering, migration crises, violence, and a deep hunger for truth and meaning. Like Jerusalem at the first Pentecost, people from every nation, language, and culture now live under the same sky—yet too often remain separated by fear, misunderstanding, and a lack of dialogue.

But the Holy Spirit continues to breathe life. He reminds us that all—regardless of origin, immigration status, language, or culture—have been baptized into one Spirit to form one body. Each of us has been given gifts, not to keep to ourselves, but for the good of all.

Pentecost is not just a liturgical celebration—it is an urgent call to be transformed and to become instruments of unity, healing, and peace. It means letting the fire of the Spirit ignite in us a renewed passion to build a more fraternal society, where every person is welcomed with dignity and love.

So today, with deep faith, we pray: ***Come, Holy Spirit, and renew our land***, our families, our communities, and our nation. Make us courageous witnesses of the Gospel, sowers of hope, and builders of peace.

May God bless you always!

Very Rev. Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL
Rector of St. Augustine Cathedral
Pastor of The Cathedral Parish
Tel: 203 368 6777 x10
Email: pastor@cparish.org



Queridos amigos,

“Envía, Señor, tu Espíritu a renovar la tierra”

En este Domingo de Pentecostés, celebramos el don del Espíritu Santo derramado sobre los discípulos, un momento que transformó a una comunidad temerosa y encerrada en un grupo valiente, unido y lleno de fe. Este mismo Espíritu es el que hoy nos convoca, nos fortalece y nos llama a ser Iglesia viva en medio de un mundo herido, dividido y muchas veces desorientado.



Hoy más que nunca, en nuestra sociedad estadounidense y en tantas partes del mundo, necesitamos ese viento impetuoso del Espíritu que renueve corazones, inspire justicia y reavive la esperanza. Vivimos tiempos de polarización política, de creciente indiferencia hacia el sufrimiento humano, de crisis migratorias, de violencia, y de una profunda sed de verdad y de sentido. Como en Jerusalén en aquel primer Pentecostés, personas de toda lengua, raza y nación están reunidas bajo un mismo cielo, pero muchas veces separadas por el miedo, la incompreensión y la falta de diálogo.

El Espíritu Santo, sin embargo, sigue soplando. Nos recuerda que todos —sin importar nuestro origen, estatus migratorio, idioma o cultura— hemos sido bautizados en un mismo Espíritu para formar un solo cuerpo. Y que a cada uno se nos han dado dones para el bien común. No para encerrarnos, sino para salir y servir.

Pentecostés no es solo una celebración litúrgica: es un llamado urgente a dejarnos transformar para ser instrumentos de unidad, sanación y paz. Es permitir que el fuego del Espíritu encienda en nosotros una pasión renovada por construir una sociedad más fraterna, donde cada persona sea acogida con dignidad y amor.

Pidamos hoy, con fe profunda: ***Ven, Espíritu Santo***, y renueva nuestra tierra, nuestras familias, nuestras comunidades y nuestra nación. Haznos testigos valientes del Evangelio, sembradores de esperanza y constructores de paz.

¡Que Dios te bendiga siempre!

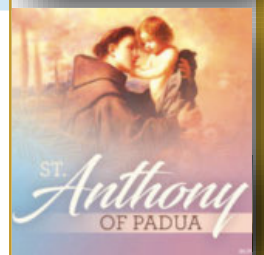
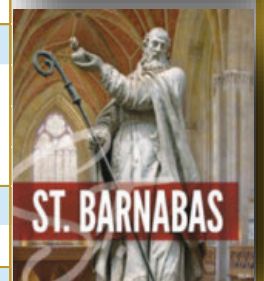
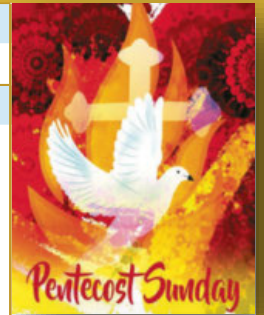
Reverendísimo Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL
Rector de la Catedral de San Agustín
Pastor Parroquia Catedral
Tel: 203 368 6777 x10



Mass Intentions

Page 5

Saturday	EASTER WEEKDAY			Celebrant
7	St. Patrick	4:00 PM	† Mr. Dolores Cirilo	Fr. J. Perez
Sunday	PENTECOST SUNDAY			
8	St. Augustine	7:00 AM	Available	Fr. Arthur
	St. Patrick	8:30 AM	Available	Fr. J. Perez
	St. Augustine	10:00 AM	† Florinda Orjuela	Bishop
	St. Augustine	11:30 AM	† Aurora Artuche, Maria Boteo Carrillos	Fr. J. Perez
	St. Augustine	2:00 PM	Available	Fr. Doan
Monday	The Blessed Virgin Mary, Mother of the Church (Tenth Week in Ordinary Time)			
9	St. Patrick	7:00 AM	† Antonia Nuesi	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	† Elizabeth Gearing	Fr. Doan
Tuesday	WEEKDAY			
10	St. Patrick	7:00 AM	† Danna Maria Morel	Fr. Doan
	St. Augustine	12:10 PM	L Idalina De Pina	Fr. Arthur
	St. Patrick	7:00 PM	Available	Fr. J. Perez
Wednesday	Saint Barnabas, Apostle			
11	St. Patrick	7:00 AM	Available	Fr. Doan
	St. Augustine	12:10 PM	† Pope Francis	Fr. J. Perez
Thursday	WEEKDAY			
12	St. Patrick	7:00 AM	Available	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	Available	Fr. Arthur
Friday	Saint Anthony of Padua, Priest and Doctor of the Church			
13	St. Patrick	7:00 AM	Available	Fr. Arthur
	St. Augustine	12:10 PM	† Anthony Capozzi	Fr. Arthur
	St. Augustine	7:00 PM	Available	Fr. Doan
Saturday	WEEKDAY			
14	St. Patrick	4:00 PM	† Umberto & Liberata Posca	Fr. Arthur
Sunday	THE MOST HOLY TRINITY			
15	St. Augustine	7:00 AM	Available	Fr. J. Perez
	St. Patrick	8:30 AM	† John Bissenden	Fr. J. Perez
	St. Augustine	10:00 AM	† Dr. Carl Conrand	Bishop
	St. Augustine	11:30 AM	For the deceased members of the families: Agosto, Caez, Hernandez, Napoles, Ortega, O'Farrill, Pabon, Torres.	Fr. Arthur
	St. Augustine	2:00 PM	Available	Fr. Doan



Actualización Importante del Horario de Misa – Solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo



Les informamos que la **Misa del sábado 21 de junio a las 4:00 p.m. no se celebrará en la Iglesia St. Patrick** ese fin de semana. En su lugar, con motivo de la **Solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo (Corpus Christi)**, la Misa se celebrará en la **Catedral de St. Augustin**, presidida por **el Obispo Caggiano**.

Invitamos a todos los feligreses a unirse a nosotros en la Catedral para esta especial celebración litúrgica, en la que nos reuniremos en unidad y reverencia para honrar la presencia real de Cristo en la Eucaristía.

Important Mass Schedule Update – Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ

Please note that the **Saturday June 21 at 4:00 p.m. Mass will not be held at St. Patrick Church** that weekend. Instead, in celebration of the **Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ (Corpus Christi)**, Mass will be celebrated at **St. Augustine Cathedral**, with **Bishop Caggiano presiding**.

We invite all parishioners to join us at the Cathedral for this special liturgical celebration, as we come together in unity and reverence to honor the real presence of Christ in the Eucharist.

PRAY FOR OUR SICK

Rachel Alexander
Celestina Cabral
Rosa maria DaSilva
Idalina DePina
Roberto McCormack
Robert Pace
Giglia Denisse Padilla
Cuong Nguyen

GENERAL PRAYER REQUEST FOR:

Luna's Family
Tejada Hernandez family
Gerson Chiluisa & Family

PRAYER FOR OUR SICK

*"Heavenly Father,
We lift up to you all who are suffering from illness and pain.
Bring your healing touch upon them, Lord. Comfort their
hearts, strengthen their bodies, and restore them to health
according to your will. Surround them with your love and
peace, and grant wisdom to those who care for them.
In Jesus' name, Amen.*

ORACIÓN POR NUESTROS ENFERMOS

*"Padre Celestial,
Le presentamos a todos los que están sufriendo enfermedad
y dolor. Trae tu toque sanador sobre ellos, Señor. Consuela
sus corazones, fortalece sus cuerpos y restáuralos a la salud
según tu voluntad. Rodéalos con tu amor y paz, y concede
sabiduría a aquellos que los cuidan.
En el nombre de Jesús, Amén.*

If you or a family member is sick, hospitalized or in
need of the prayer, please contact our parish office.
(203)368-6777 ext.16

office@thecathedralparish.org.

OREMOS POR LOS ENFERMOS

Si usted o un miembro de su familia está enfermo,
hospitalizado o necesita la oración, comuníquese
con nuestra oficina parroquial.

(203)368-6777 ext.16

office@thecathedralparish.org.

¿COMUNIÓN EN LA MANO O EN LA BOCA?

Una guía para recibir la Eucaristía con reverencia y amor
**¿Por qué algunas personas reciben la Comunión en la mano
y otras en la lengua?**

Ambas formas son **válidas y aprobadas** por la Iglesia.
Lo importante es recibir a Cristo con **fe, respeto y devoción**.

Un poco de historia:

Antes del Concilio Vaticano II, todos los católicos recibían la **Comunión
en la lengua**. Sólo el sacerdote consumía la Sangre de Cristo.
Desde **1977**, con aprobación del Vaticano, los obispos de EE.UU.
permitieron
recibir la Sagrada Comunión **en la mano o en la lengua**, según la
decisión del fiel.

¿Qué dice la Iglesia?

"El comulgante puede elegir si desea recibir el Cuerpo
de Cristo en la mano o en la lengua."

(*Normas para la Comunión bajo las Dos Especies*, no.
41)

Si se recibe en la mano, **San Cirilo de Jerusalén recomienda:**

**"Coloca la mano izquierda como un trono debajo de la
derecha para recibir al Rey."**

Recuerda:

- Ambas formas son igualmente reverentes cuando se hacen
con **fe y cuidado**.
- Lo más importante es preparar el corazón y acercarse con
amor a Jesús Eucaristía.
- Siempre sigue las indicaciones del sacer-
dote o ministro durante la Misa.

Recibir a Jesús es un acto sagrado.

Hagámoslo con humildad y gratitud, sabiendo que
Él mismo se nos da como alimento de vida eterna.



COMMUNION IN THE HAND OR ON THE TONGUE?

A guide to receiving the Eucharist with reverence and love

**Why do some people receive Communion in the hand while others
receive it on the tongue?**

Both methods are **valid and approved** by the Church. What matters
most is to receive Christ with **faith, reverence, and devotion**.

A bit of history:

Before the Second Vatican Council, it was the universal practice for
Catholics to receive Communion **on the tongue**. Only the priest
consumed the Precious Blood.

Since **1977**, with Vatican approval, U.S. bishops have allowed the
faithful to receive Holy Communion **in the hand or on the tongue**, at the
individual's choice.

What does the Church say?

"The communicant may choose whether to receive the
Body of Christ in the hand or on the tongue."

(*Norms for Holy Communion Under Both Kinds*, no.
41)

If receiving in the hand, **St. Cyril of Jerusalem advises:**

**"Make your left hand a throne beneath
your right to receive the King."**

Remember:

- Both ways are equally reverent when done with **faith and
care**.
- The most important thing is to prepare your heart and
approach Jesus in the Eucharist with love.
- Always follow the guidance of the priest
or minister during Mass.

Receiving Jesus is a sacred act.

Let us do so with humility and gratitude, knowing that
He gives Himself to us as the Bread of Eternal Life.



2025 Parish Raffle

PLEASE PRINT CLEARLY

Date: _____

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Phone: _____

Email: _____

RC: BDR25 \$25 Ticket#:

2025 Parish Raffle

* Thirteen (13) prizes to be awarded, totaling \$40,000 *

1st PRIZE: \$20,000 American Express Gift Card

2nd PRIZE: \$6,000 American Express Gift Card

3rd PRIZE: \$4,000 American Express Gift Card

4th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD 5th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD

6th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD 7th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD

8th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD 9th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD

10th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD 11th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD

12th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD 13th PRIZE: \$1,000 AMEX GIFT CARD

prizes not redeemable for cash & exclude alcoholic beverages, presence of winner not required
no purchase necessary to enter the raffle, void where prohibited

DRAWING: Saturday, August 16th, 2025 at 11pm
Streaming live at parishraffle.com

Physical location of drawing: St. Roch Fairgrounds, 10 St. Roch Ave, Greenwich, CT 06830

\$25 / Ticket Ticket#:

SAMPLE

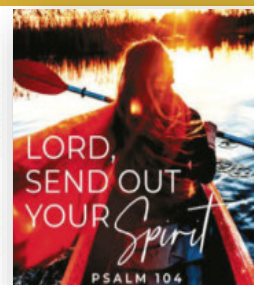
We're excited to announce that **raffle tickets** will soon be distributed to all parishioners! This is a wonderful opportunity to support our parish in a fun and meaningful way. Every ticket you buy—or help sell—goes directly toward supporting our parish's ongoing needs and projects. Please consider purchasing tickets for yourself or helping us sell to friends and family. **Your support truly makes a difference!** **Thank you for being a vital part of our parish family. Let's make this raffle a great success!**

¡Nos complace anunciar que pronto se distribuirán los **boletos de la rifa** a todos los feligreses! Esta es una gran oportunidad para apoyar a nuestra parroquia de una manera divertida y significativa. Cada boleto que compre—o ayude a vender—irá directamente a apoyar las necesidades y proyectos de nuestra parroquia. Considere comprar boletos para usted o ayudarnos a venderlos entre amigos y familiares. **¡Su apoyo realmente hace la diferencia!** **Gracias por ser una parte vital de nuestra familia parroquial. ¡Hagamos que esta rifa sea un gran éxito!**

Chúng tôi vui mừng thông báo rằng **vé số** của giáo xứ sẽ sớm được phát đến tất cả giáo dân! Đây là một cơ hội tuyệt vời để hỗ trợ giáo xứ một cách vui vẻ và ý nghĩa. Mỗi tấm vé bạn mua—hoặc giúp bán—sẽ trực tiếp đóng góp vào các nhu cầu và dự án của giáo xứ. Xin quý vị vui lòng mua vé cho mình hoặc giúp bán cho bạn bè và người thân. **Sự hỗ trợ của quý vị thực sự mang lại ý nghĩa lớn!** **Cảm ơn quý vị đã là một phần quan trọng của đại gia đình giáo xứ. Hãy cùng nhau làm cho cuộc rút thăm trúng thưởng này thành công tốt đẹp!**

GIVING BACK TO GOD

Page 8



One In Christ - The 2025 Bishop's Appeal	
The Cathedral Parish	
2025 Bishop's Appeal as of 5/23/2025	
Bishop's Appeal Goal:	\$48,500
Total Pledged:	\$36,885 (76.05%)
Donors to Date:	90 Donors



SERVING OUR COMMUNITY

"The Pastoral Care Department at St. Vincent's Medical Center serves the mission of the Church by striving to make sure every patient and healthcare provider regardless of their faith, state of life, or socioeconomic status, knows about the dignity they possess as sons and daughters of God."

Juan J. Colón, Jr.

Configuration Stage, St. Charles Borromeo Seminary

MAKE YOUR GIFT TODAY!

www.2025BishopsAppeal.org

¡HAZ TU DONACIÓN HOY!

"El Departamento de Cuidado Pastoral del Centro Médico St. Vincent cumple con la misión de la Iglesia al esforzarse por asegurar que cada paciente y profesional de la salud, sin importar su fe, estado de vida o condición socioeconómica, conozca la dignidad que posee como hijo o hija de Dios."

– Juan J. Colón, Jr.,

Etapas de Configuración, Seminario San Carlos Borromeo

Parish Collection:	5/25/2025
Sunday Offertory	\$ 9,545.00
Online Giving	\$ 987.32
TOTAL OFFERTORY	\$ 10,532.32



GIVING

For more accurate accounting, the offertory will be reported with a two weeks delay.

We deeply appreciate all who are using our Online Giving platform. Your generous and consistent support helps keep our parish thriving. Please use this QR code to make your weekly offertory contribution.

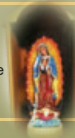
Agradecemos profundamente a todos los que están utilizando nuestra plataforma de Donaciones en Línea. Su apoyo generoso y constante ayuda a mantener nuestra parroquia en pleno funcionamiento. Por favor, utilice este código QR para hacer su contribución semanal.

Chúng tôi chân thành cảm ơn tất cả những ai đang sử dụng nền tảng Đóng góp Trực tuyến của chúng tôi. Sự hỗ trợ rộng rãi và liên tục của bạn giúp cho giáo xứ của chúng ta phát triển. Xin vui lòng sử dụng mã QR này để thực hiện đóng góp tuần của bạn.

'Thank You! Cảm ơn ¡Gracias!

PILGRIM VIRGINS
Receive the Pilgrim
Virgin Shrine in your home!
Contact:

VIRGENES PEREGRINAS
Reciban la Virgen
Peregrina en su casa.
Llamen a:

Héctor Campos		Virgen Fátima	(512) 760-3540
Erendira Ochoa		Virgen Gracia	(203) 683-8168
Miriam Portillo		Virgen Del Niño	(203) 249-3033
Griselda Ortiz		Virgen Guadalupe	(914) 837-1321



CHÚA NHẬT 8 PHỤC SINH: 08JUN25

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

399 Washington Ave, Bridgeport, CT 06604

PHỤNG VỤ

Thánh Lễ

Chúa Nhật: 2:00 pm; **Thứ Sáu:** 7:00 pm
Chầu Thánh Thể: Thứ Sáu 07Jun25, sau Lễ Giải tội

Thứ Hai 11:10-11:45 a.m
Thứ Sáu: 6:10-6:45 pm

Ý CẦU NGUYỆN

Tạ ơn; Bình an
Frank Horvath; Anna
Anton Phạm Quốc Tịch
Anne Nguyễn Bích Huyền
Maria Nguyễn T. Nương
Tôma Từ Thanh Cát
Tiền nhân, thân-ân nhân
Các linh hồn khác

Thông tin khác

* **Thành lễ Tạ ơn**, Chúa Nhật, 08Jun25: Rước Lễ Lần Đầu, Thêm Sức, và Tốt nghiệp.

* Để chuẩn bị cho **Rước Lễ Lần Đầu** năm 2026, xin các phụ huynh đăng ký với chị Thư ký Giáo xứ trước cuối tháng 7/2025. Nếu đủ con số, chúng ta sẽ mở lớp; nếu không đủ, các em sẽ học cùng với các bạn tại Nhà thờ Chính toà.

* **2nd Collection** cho Giáo xứ: Chúa Nhật, 15Jun25

* **Bổ nhiệm:** Anh Francis Hùng Nguyễn được bổ nhiệm là một administrator về Safe Environment. Cảm ơn Anh Hùng. Cảm ơn Anh Cường Nguyễn đã giúp Giáo xứ thời gian qua.

Bầu cử

1/ Chúa Nhật, 15Jun25: **Hội Các Bà Mẹ**
2/ Thứ bảy, 21Jun25: **Đoàn Têrêsa HĐG**, nhiệm kỳ 2025-2027. Thánh lễ lúc 9:00 am, và bầu cử sau đó.

Quan Thầy trong tháng Sáu

1/ Lễ Chúa Thánh Thần, 08Jun25: **Ca Đoàn Thánh Linh**
2/ Lễ Ba Ngôi, 15Jun25: **Ngày Hiền Phụ**
3/ Lễ Mình Máu Thánh, 22Jun25: **Thiếu Nhi Thánh Thể**
4/ Lễ St. Gioan Tẩy Giả, 24Jun25: **Ban Thánh Thư**
5/ Lễ Thánh Tâm: **Liên Minh Thánh Tâm**
6/ Lễ Sts Phêrô & Phaolô: **Hội Cursillo**

Gia đình mới

Chúng ta cùng tạ ơn Chúa và cầu nguyện cho anh Tài và chị Thảo cho hôn ước của họ, được cử hành tại Nhà thờ Chính Toà, 13Jun25.

Cha Giuse Nguyễn Đoàn, SSS: (803) 203-7373
Thầy Phó Tế Giuse Hương: (314) 814-1029
Chủ Tịch Vincent Phạm Khánh: (203) 418-0598

Học hỏi về Thánh Lễ

Những gì có thể được đặt trên Bàn Thờ?

Bàn Thờ tượng trưng cho Đức Kitô, được bao phủ bởi một khăn phủ màu trắng. Trên Bàn thờ gồm những vật dụng thánh sau:

Chén thánh: Chén bằng kim loại quý (mạ vàng hoặc bạc) để đựng rượu cho việc truyền phép và trở thành Máu Thánh.

Tấm dĩa chén thánh: Một tấm vải nhỏ có hình vuông cứng hoặc bằng bìa cứng phủ vải lanh, dùng để dĩa chén thánh.

Đĩa thánh: Một đĩa nhỏ bằng kim loại quý để đựng bánh cho việc truyền phép và trở thành Mình Thánh.

Bình thánh: Một chén lớn bằng kim loại quý, có nắp dĩa bằng chất liệu tương tự, chứa các Mình Thánh để phân phát cho tín hữu khi rước lễ.

Khăn lau chén: Một tấm vải nhỏ được dùng để lau chén thánh sau khi rước lễ.

Khăn thánh: Tấm vải được trải trên khăn phủ Bàn Thờ khi bắt đầu phụng vụ Thánh Thể. Chén thánh, tấm dĩa chén thánh, đĩa thánh, và bình thánh được đặt trên khăn thánh này.

Tượng Chịu Nạn thường được đặt trên hoặc gần bàn thờ, biểu tượng cho hy tế của Chúa Kitô. Ngoài ra, **ít nhất hai cây nến** được đặt trên hoặc gần bàn thờ, và được thắp sáng trong suốt thời gian diễn ra Thánh lễ.

Sách Tin Mừng (không phải là Sách Bài đọc): linh mục hoặc phó tế sẽ công bố Tin Mừng từ Sách Tin Mừng này.

Thánh tích: Theo thông lệ, thánh tích của thánh tử đạo được đặt cố định trong bàn thờ, để nói lên việc các thánh tử đạo thông dự vào hy tế của Đức Kitô.

Các vật dụng trên Bàn Thờ giúp chúng ta hướng đến Chúa Kitô, Đấng đã ban Mình và Máu cho chúng ta. Hiểu được những yếu tố biểu tượng này giúp chúng ta trân quý hơn hy tế đang diễn ra trước mắt, được hướng dẫn bởi các dấu hiệu và biểu tượng dẫn dắt trái tim chúng ta vào sự thờ phượng.

What sacred items can be placed on the Altar?

The Alter signifies Christ himself, covered by.

During Mass, these following sacred items are placed on the Altar.

Chalice: A sacred vessel, often made of gold or silver, that holds the wine for the Eucharist.

Pall: A stiff, square cover placed over the chalice to prevent contamination.

Paten: A plate or dish that holds the bread for the Eucharist.

Ciborium: A container, usually shaped like a covered chalice, used to hold additional hosts for communion.

Purificator: A small white cloth used to wipe the chalice after communion.

Crucifix: A cross with the figure of Christ attached, symbolizing his death and sacrifice.

Candles: Lit candles, often two or more, signify the presence of Christ and the light of faith.

Book of the Gospels: the priest or deacon proclaims the Gospel of the Lord from this Book.

Relics: It is customary for relics to be placed in the altar upon which the Mass is celebrated.

The items on the altar help point us to Christ, whose Body and Blood are given to us on the altar during the Mass. Understanding these symbolic elements enhances our appreciation of the profound sacrifice unfolding before us, guided by signs and symbols that lead our hearts in worship.



FOUNDATIONS IN FAITH SUPPORTING PASTORAL MINISTRIES

Wonderful News for Our Parish!

With heartfelt gratitude, we announce that **St. Augustine Cathedral** will receive a **\$27,000 grant** from **Foundations in Faith**.

We look forward to the blessings and impact this support will bring to our parish community!

¡Buenas noticias para nuestra parroquia!

Con sincera gratitud, anunciamos que la **Catedral de San Agustín** recibirá una **subvención de \$27,000** de **Foundations in Faith**.

¡Esperamos con entusiasmo las bendiciones y el impacto que este apoyo traerá a nuestra comunidad parroquia!

Tin Vui Cho Giáo Xứ Chúng Ta!

Với lòng biết ơn sâu sắc, chúng tôi xin thông báo: **Nhà Thờ Chính Tòa Thánh Augustinô** sẽ nhận được **khoản tài trợ \$27,000** từ **Foundations in Faith**. Chúng tôi mong chờ những ơn lành và tác động tích

Baptismal Classes Clases de Bautismo

Join us for our
monthly baptismal
classes at
St. Augustine Chapel.

Classes are held on the
second Wednesday of
each month:

- ⊖ 7:00 PM Spanish
- ⊖ 7:30 PM English

We look forward to
seeing you there!

Unase a nosotros para
nuestras clases de
bautismo mensuales
en la
Capilla de San Agustín.

Las clases se realizan
elsegundo miércoles
de cada mes:

- ⊖ 7:00 PM Español
- ⊖ 7:30 PM Inglés

¡Los esperamos!

NEW HERE?

Welcome to the

CATHEDRAL *Parish Community!*

WE ARE SO GLAD YOU ARE ABLE TO VISIT! THE CATHEDRAL PARISH IS A COMMUNITY THAT STRIVES TO EMBRACE EVERYONE WHO WALKS THROUGH

WE OFFER:

- FAITH FORMATION FOR YOUTH & ADULTS
 - BIBLE STUDIES
- MARRIAGE PREPARATION
- SACRAMENTAL PREPARATION FOR FIRST COMMUNION, CONFIRMATION, AND BAPTISM!
- DAILY CONFESSIONS
- DAILY MASS
- EUCHARISTIC ADORATION EVERY WEEKDAY
- COMMUNITY EVENTS AND CELEBRATIONS
 - RESOURCES FOR THOSE IN NEED
- MANY MINISTRIES TO BE INVOLVED IN
 - SUPPORT GROUPS
 - AND MORE!

Want to learn more or register to be part of our parish?

CONTACT MS. NOEMI IN THE PARISH OFFICE VIA THE INFO BELOW
OR CONNECT WITH US ON SOCIAL MEDIA!

170 THOMPSON ST. | BRIDGEPORT, CT 06604 | (203) 368-6777

[HTTPS://WWW.THECATHEDRALPARISH.ORG/](https://www.thecathedralparish.org/)



You are cordially invited to join

Most Reverend Frank J. Caggiano

on

Saturday, June 21, 2025

**4:00 pm for a Mass on the eve of Corpus Christi
with Ecclesial Movements**

Immediately followed by (weather permitting)

**Corpus Christi Procession
Appetizers will be served on the lawn**

St. Augustine Cathedral

399 Washington Avenue | Bridgeport, Connecticut

RSVP by June 6, 2025

Patricia Hansen | 203.416.1342

or phansen@diobpt.org



**Grupo de Damas
"Hijas de Santa Mónica"**

¡La parroquia se enorgullece de contar con el grupo de mujeres "Hijas de Santa Mónica", una comunidad de fe, oración y servicio inspirada en el ejemplo de Santa Mónica, modelo de perseverancia y amor por la familia. Si eres una mujer de fe que desea profundizar su vida espiritual, compartir con hermanas en Cristo y ser luz para tu familia y comunidad, te invitamos a unirte a nosotras.

Nos reunimos todos los lunes a las 7 p.m. ¡Anímate a unirte y ser parte de este hermoso grupo!



**Grupo de Caballeros
de San José**

La parroquia se honra en contar con el grupo de hombres "Caballeros de San José", una comunidad fraterna dedicada a fortalecer la fe, el servicio y la unión familiar siguiendo el ejemplo de San José, padre y protector de la Sagrada Familia. Si eres un hombre de fe que desea profundizar su relación con Dios, fortalecer su vida familiar y contribuir con su comunidad, te invitamos a unirte a nosotros. Juntos, como verdaderos discípulos de Cristo, podemos marcar la diferencia.

Nos reunimos todos los jueves a las 7 p.m.

Oración Después de las Comidas, Explicada

Así como oramos antes de las comidas para expresar gratitud y reconocer nuestra dependencia de Dios, **rezar después de comer** continúa con ese espíritu de acción de gracias. Es un recordatorio de que todo lo que tenemos —incluido el alimento que recibimos— es un don de Dios. Aunque hoy en día se practica con menos frecuencia, esta tradición tiene raíces profundas en la Iglesia primitiva. Padres de la Iglesia como **Tertuliano** y **San Jerónimo** destacaron la importancia de la oración después de las comidas. El poeta cristiano **Prudencio** incluso compuso himnos específicos para antes (*ante cibum*) y después de comer (*post cibum*), reflejando el deseo de los primeros cristianos de santificar la vida diaria mediante la oración.

Aunque no existe una fórmula oficial única, la oración más común entre los católicos después de las comidas es:

**"Te damos gracias, Dios todopoderoso, por todos tus beneficios, tú que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amén.
Y que las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. Amén."**

Esta breve bendición expresa **agradecimiento**, pero también nos une espiritualmente con **todo el Cuerpo de Cristo**, incluidos aquellos que han partido de esta vida. De este modo, incluso una sencilla oración después de comer se convierte en un momento de comunión —con Dios y con la Iglesia, tanto viva como difunta.



Prayer After Meals, Explained

Just as we pray before meals to express gratitude and recognize our dependence on God, **praying after meals** continues this spirit of thanksgiving. It serves as a reminder that all we have—including the nourishment we receive—is a gift from God.

Though it is less commonly practiced today, the tradition has deep roots in the early Church.

Fathers of the Church like **Tertullian** and **St. Jerome** spoke of the importance of post-meal prayer. The Christian poet **Prudentius** even composed hymns specifically for before (*ante cibum*) and after meals (*post cibum*), reflecting the early Christian desire to sanctify everyday life through prayer.

While there is no single official formula, the most commonly recited Catholic prayer after meals is:

**"We give Thee thanks, almighty God, for all Your benefits, who lives and reigns forever and ever. Amen.
And may the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen."**

This short benediction expresses **gratitude**, but also connects us spiritually with the **whole Body of Christ**, including those who have died. In this way, even a simple post-meal prayer becomes a moment of communion—with God and with the Church, both living and departed.

ABRIOLA PARKVIEW
FUNERAL HOME
James Abriola - Director
203-373-1013
419 White Plains Road • Trumbull, CT
www.abriola.com

KOLBE CATHEDRAL HIGH SCHOOL
Empowering our learning community
with knowledge, skills & Catholic values.
100% College Bound
Affordable tuition
"Working hard and
being nice"
Fairfield University Community Partnership
203-335-2554
cougars@kolbecaths.org • www.kolbecaths.org

STEPPING BACK IN TIME

FAMOUS 50s DINER

FREE Coffee or Tea with your meal
Monday-Friday, 7am-11am - Dine In Only!
BREAKFAST ALL DAY
LUNCH & DINNER SPECIALS
MEXICAN FOOD
LATE NIGHT EATS • OPEN DAILY
472 HUNTINGTON TPKE • 203-572-0777
www.Famous50sDiner.com

KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL 16
Meets at St. Margaret's Shrine
For information on becoming a Knight,
call: **203-345-3244**

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

The Cathedral Parish

Energy Challenge

HCP will **donate \$25** to your parish for every **energy audit** it completes for **parish members** and friends.
Scan this QR code, submit the application, start **saving money** on electric and heating bills.
(We encourage sharing this QR code with family, neighbors, and friends to **maximize your church donation**. This promotion ends October 31st, 2025.)

home comfort practice

Energy Audits
Insulation / Windows
Heating & Cooling
Rebates / Financing



DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit Ipicommunities.com

OUR COMMUNITY NEWSLETTER
AUTUMN EDITION



Scan to contact us!

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-477-4574

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** mo.

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW 800.808.9294 • md-medalert.com



Putting You and Your Family First
email: MLancia@FFLnortheast.com

Maurizio Lancia
Agent / Field Underwriter
tel: 203-452-7700
fax: 475-244-7010

Life Insurance
Mortgage Insurance
Health Insurance
Fixed Annuities
Retirement

PBS COM SOUND
INCORPORATED

Engineered Sound for Sacred Spaces

PETER SCANDONE
203-248-6813 | peter@pascomav.com
www.pascomav.com

FIREHOUSE 135
WORKSPACE FOR PROFESSIONALS
Business / Office Rental Space
Private offices + shared areas to host clients and do your work.
firehouse135.com • (646) 295-8383

LESKO FUNERAL HOME
(203) 256-8988 • LeskoFuneralHome.com
LARSON FUNERAL HOME
(203) 335-2342 • LarsonFH.com
PARENTE FUNERAL HOME
(203) 579-1494 • ParenteFuneralHome.com
1209 Post Road, Fairfield, CT 06824

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets

833-287-3502

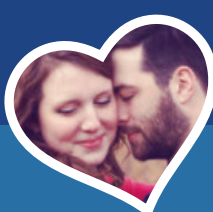


Zayas Law Firm
HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

RICHARD L. ZAYAS
Attorney At Law

Phone: 475-282-4300
E-mail: rlz@zayaslaw.com
305 Boston Ave • Stratford • CT
On the Stratford/Bridgeport Line

catholicmatch® Connecticut



CatholicMatch.com/CT

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO




4lpi.com/adcreator

COVERAGE FOR THE THINGS YOU CARE FOR



Daiana Jordao
Your Local Agent
3606 MAIN ST
BRIDGEPORT, CT 06606
203-616-4576
Hablamos Español / Falamos Português
Call me for a no-obligation quote!

FARMERS INSURANCE
CONTACT ME

Restrictions apply. Discounts may vary. Not available in all states. See your agent for details. Insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange and other affiliated insurance companies. Visits farmers.com for a complete listing of companies. Not all insurance agents are authorized to provide insurance in all states. Coverage is not available in all states.

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Angela Haschka

ahaschka@4LPi.com
(800) 477-4574 x6106

FREE AD DESIGN
with purchase of this space

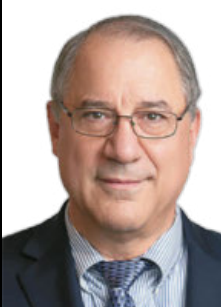
CALL 800-477-4574



ABOGADO PHILIP "FELIPE" BERNES

Accidentes de Auto
Accidentes de Trabajo
Inmigración

Llama ahora para una consulta **GRATIS**
203-324-2133
WhatsApp 203-564-0205 (texts & photos only)
Attorney Philip Bernes
440 Bedford St., Stamford CT



SUPPORT OUR ADVERTISERS!